

Berner Platte - Vorgekocht und Servierfertig

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1964)**

Heft 1468

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-696751>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

HOLIDAY VILLAGE ON THE LAKE OF NEUCHÂTEL

Strict regulations have been laid down for a holiday and weekend-community which is being planned in one of Switzerland's loveliest natural settings — the shores of the Lake of Neuchâtel, halfway between the once-famous spa of Yverdon and the town of Estavayer-le-Lac, a gem of mediaeval architecture. Only single-storey buildings will be permitted; the reed-lined shore must be left undisturbed, and the builders must commit themselves to plant five thousand trees in order to ensure that the new development will blend into its surroundings. The only trace of modern technology will be a four-lane highway, which will pass well away from the lakeside, to the south of the settlement which will be called "Cheyres-Vacances". A motel, thirty-three vacation homes and one hundred bungalows will provide accommodation for some six hundred guests, and an additional two hundred and fifty will be taken care of in trailer-camps and camping areas. Four clubhouses will serve those interested in water sports, and a large restaurant and motel are also planned. Several swimming-pools and canals will lend "a touch of Venice" to this new Swiss resort. The date for the completion of "Cheyres-Vacances" has not yet been definitely set. Its location is about thirty-nine miles southwest of Berne and some thirty-three miles north of Lausanne.

S.N.T.O.

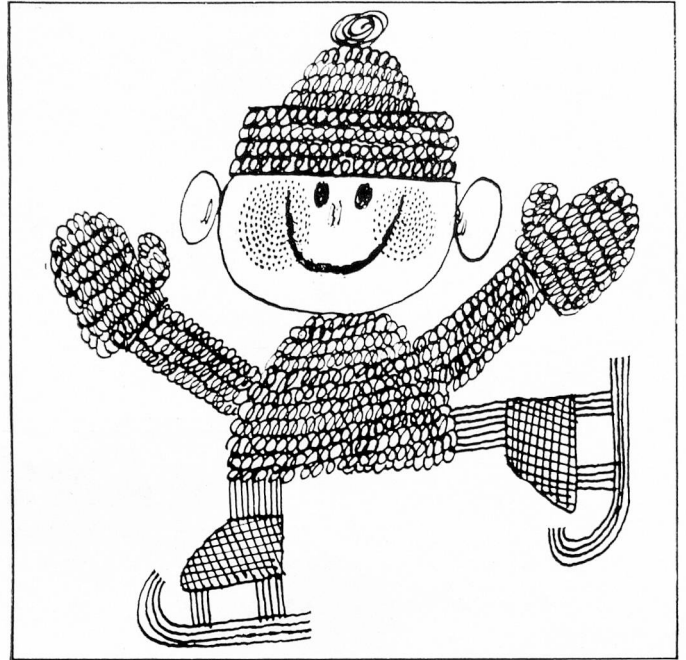
BERNER PLATTE — VORGEKOCHT UND SERVIERFERTIG

In den "Howeg-Nachrichten" lesen wir ein Inserat, in welchem den Restaurants "vorgekochte, vakuumverpackte, servierfertige Berner Platten" offeriert werden: Rollschinkli, Zunge, Speck und Wurst zu Fr. 1.30. Diese Packungen, so wird ausgeführt, seien "zweckmässig an Cheffreitagen". Man brauche sie nur ein paar Minuten ins kochende Wasser zu legen, und schon könne man sie anrichten.

Man kennt die Personalnöte unserer Gaststätten und hat alles Verständnis dafür, dass sie sich nach Möglichkeit moderner Arbeitskraftersatzmethoden bedienen. Wir meinen nur; der Gast sollte darüber unterrichtet sein und der "Ersatz" auch in der Menuliste einen "Ersatzpreis" eingeräumt erhalten. Man hört als Faustregel meist einen Zuschlag von 90 Prozent zu den Selbstkosten nennen. Besuch der Gast ein renommiertes Restaurant — eventuell noch auf Grund eines *Guide gastronomique* — und hat er das Pech an einem Tage einzutreffen, da der geschätzte Meisterkoch frei hat, so dürfte er kaum entzückt sein, zum *Normalpreis* eine vom Lehrling rasch aufgetaute Platte vorgesetzt zu erhalten. "La mère elle-même fait la cuisine" rühmen sich oft französische Gaststätten. Es lässt sich nicht vermeiden, dass "la mère" mehr und mehr durch eine grosse Versandfabrik ersetzt wird, doch darf der Konsument auch auf diesem Sektor Markt Klarheit und Marktdurchsicht verlangen. Es liegt dies im wohlverstandenen Interesse des Gastwirtes selber; enttäuschte Kunden machen schlechte Mundwerbung.

("Neue Zürcher Zeitung")

A Holiday Break in Winter, too!



Sun seekers select Switzerland

Your Travel Agent knows all about the
127 Swiss winter resorts.
Swiss National Tourist Office, 458, Strand,
London W.C. 2

TALKING TRAVEL?

*talk to the
experts . . .*

**ALL TRAVEL SERVICES
LTD.**

OCEAN HOUSE, LITTLE TRINITY LANE,
LONDON, E.C.4

TEL: CEN 5200

TELEX 28336